

Roj A ME

MAGAZINE 2025_2026 NO.11

تیکەلبوونی فۆلکلۆری کوردی لەگەڵ ژانرە جیهانییەکان

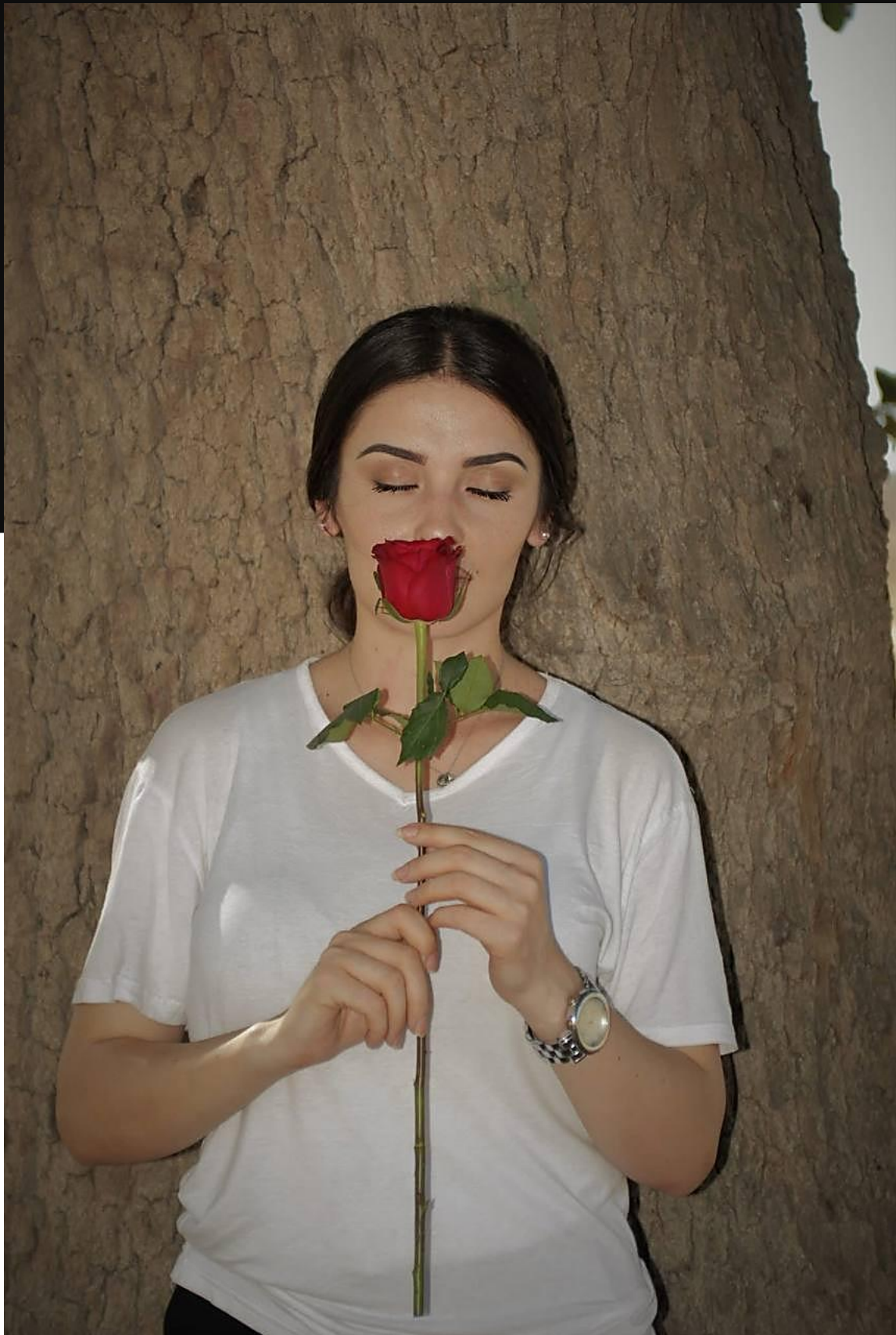
دەستپێکا میوزیک و سترانی ل جیهانیدا

ههپ ههپ

کەشتیرین لامپێرک میوزیکی

هونەر وەک هاواریکی نەبێستراو

KURDISTAN



خودانى ئىمتياز: دلىر دلىرىن
سەرپەرشتى نىئىسىنى: ئاھورا كوردستانى
سەرنىئىسەر: نوژىن غەبدوللا
دەستا نىئىسەران: ھەلات مزورى، ئاشنا ئەمىر
دەستا راپوژى: ئازاد مزىرى، جەيلان رۇژبەيانى، داخار ئەرەدى
زمانشان: نەرمىن حىيىن، نوژىن عابد
پىداچوونەو و تىپچىن (ھەلچەن): زۇزان تقى الدىن
ھونەرى: دىاكو خاتۇن، ئاسيا لۇقمان، سانا غەفورى
دىزاينەر: زەھرا سەمەد
وەرگىر: سىما گەردى
وېنەگر: دلدار نزار، يوسف مزىرى، خەندە وىردى
پارىزەر: رىيال غەلى قادو، دلىن دۇسكى
پەيامنىر: ئالان دۇسكى، سىپەل كوردستانى، بىوار فايىق
ئەرشىف: دلخازغدر، ھۆگر دۇسكى
راگەھاندن: جاسم رۇژبەيانى، عمران ھەركى، ئىسماعىل غەبدوللا

ژمارەك مەمانە لەسەندىكا رۇژنامە نووسانى كودستان 851
رۇژا مە، گۇشارا رۇشنىبرىك و نەتەوھىي
تەوەرگ ژمارگ _ ھەزرىك و كولتوورك و ھونەرى

GMAIL: rojamemagazine851@gmail.com

TL: 0750 7391120

ۈەرگ (11) پايزا _ ھاڧىنا 8.8.2025

- پېشنقىس: دلىر دلىرىن 5
- تىكەلبوونى فۇلكلۇرى كوردى لىگەل ژانرە جىھانىيەكان: ساتا غەفوورى 7
- دەستپىكا مېۋىك و سترانى ل جىھانىدا: دلدار نزار 9
- ھىپ ھۇپ: سىما گەردى 11
- مېۋىك چارەسەرىيا دەروونىيە: دەروونتاس سەردار بەروارى 13
- سترانىت من ئاۋىنەيا من: گۇل مېۋىك 14
- تىكەلبوونى فۇلكلۇرى كوردى لىگەل ژانرە جىھانىيەكان: بەھىز غەباس نجم 15
- ھونەرى شىۋەكارى سىبەرا راستىيە: ئادار مامىزدىنى 16
- چما ھونەر ل رۇژھەلاتا ناھىن لاوازە!: ھەلز ئەتروشى 17
- كەشتىرىن ئامىركى مېۋىكى: گۇقارا رۇژا مە 19
- پەياما ھونەرى: سىپەل كوردستانى 21
- فۇلكلۇر و جفاك: بىۋار يونس 23
- تەنبۇر: دلىن دوسكى 25
- ھەيران: جاسم رۇژبەيانى 27
- شمشىرى دوودەمى ھونەرى بىيانى: ئاشنا ئەمىر بارزانى 29
- ھونەرى رادىۋيا كەقنار و سەردەم: ھۇگر دوسكى 31
- ھونەر وەك ھاۋارىكى نەبىستراۋ: ئورفا گەردى 33
- ئارام تىكران: يوسف مزىرى 37
- تابلىۋىيت من: سافىا يەشار 39
- دەستەيا گۇقارا رۇژا مە 41
- The Good Father: نەسرەن بامەرنى 43
- ۋىنەگر: خەندە ۋىردى 45
- ئەۋەى ئە دىزائىنەكەتدا نايىبن، ئەۋەيە كە جىاۋازت دەكات!: ئەندازىار زەھرا سەمەد 49
- پىرەژنا مرقۇف خۇەر: نەرمىن حسىن 53

پیش‌نقیس:



دلیتر دلیترین _ ل هاشینا 1.8.2025، پیشه‌کیا ژماره ۱۱ گۆشارا پوژا مه

میوزیک ھەستەکی ددته مه، کو ھەبوون نەشیته بوومه بینت،
لئ سەما، مه ب چ تشتی تیناگەھینت!
بەلکو ئەو چەند لقینەکن بۆ بدوماھیک ھاتنا کیشەین مه...

میوزیک مینا ئیکەم ئامرازێ گەفتۆگوێ، بتهنێ د بیدمگیا مەدا ئەو دەیتە زمان، ئەو زمانەکە، نە پەیف ھەنە و نەپستە! بەلکو ھەر کەسەکی شوبھی خۆ تەدگەھینت. میوزیک نائاخشت!، بەلکی بیرھاتتان زیندی دکت و بیرمومریی بەیژمەک نەسروشتی چالاک دکت.

دیسان میوزیک، ھندەک چیرۆکێن بدوماھیک ھاتی زیندی دکت و وەکو پۆژمەک ئاقابووی کو جاردن ھەلاتتا وی مەحال، دیمەنەکی تزی ھێفی دناف ھیانەک دوماھیک ھاتی یا بی خاترخواستن دیزاین دکت، وەکو ھەلھاتتا وی پۆژی یا کو ھەمی پرویدانیی مە یین شکەستی ل پابردوویدا جاردن لیدی داخوایین مە د بیرمومرییدا ویئەدکت.

د بەدنا مەدا پایزمەکی زیندی دکت، وسان ئەم ھەست دکن، ھەمی دویرکەفتن نیژیک دبن و ھەمی دوماھیک دەستپێدکنفە و ھەستی خەریبی بدوماھیک دئینت. دیسازێ ئەو نەبتی ھەستی چوون و ژدەستدانێ پیچەوانەدکت!، بەلکی دمی دزقینت بۆ وان پۆژین بوری یین وەک ئەفرۆیەک چووی و تۆ تیدا نە.

کورد وەکو ئێک ژ داھینەرین گەلین ھونەری و سترانی کو ستران دنافا ژدایکبوویە ب تاییەتی، بگرە ھەر لدمما سەرھلدا نا شارستانیەتین دەستپێکی یین ل سەر ئەفی ئاخی سەرھلدا یین دەنگی سترانی دگەل چیا و دەشت و زۆزان کوردستانی تەفلی ھەف بوویە، ئەم دشیین بیژین ھەر چیا و دەشت و زۆزان بوویە ئەگەر کو دەنگی ستران سەرھلبدت و بشیوازەکی سروشتی پەیف و ئاواز بەیتە ل سەر زمان و پەسن ب بەژن و بال و شوخ و شەنگان و جوانییا کوردستانی بەیتە سەر زار و زمان.

ئانکو، ئەگەرئ سەرھلدا نا سترانی دناف کورداندا ئەگەرەکی ژینگەمی و سروشتی بوو، ھەر ژبەر ھندی کارتی کرنا ھونەرئ کوردی ل سەر وەلاتین دەوروبەر زالە، تاییەت ئەگەر ئەم کاریگەریا ئاواز و میوزیک و سترانا کوردی دناف سترانا تورکی و عەرەبی بینەدەر، دی ھونەرئ وان مینت.

سانا ریڙوار غمڙووری



لە بېدەنگىيەدە بۇ دەنگ: چۈن مۇسقىا كاريگەرىكى لىسەر مېشك دەپت؟

مۇسقىا زىاترە لە جۇرپىك لە ھونەر، ئەزمونىپكى بەھپىزى دىمارەكانە، تولىڭىنە ھە زانستىيەكان دىمىنخستووھ كە گولگرتن لە مۇسقىا بە يەكجار چەندىن ناوچەى مېشك چالاک دەكات و كاريگەرى لەسەر ھەست و بىرمومرى و سەرنج و تەننەت ھەماھەنگى جەستەپى دەپت. كاتېك گوى لە ئاوازىكى ئاشنا دەگرىن، بە تاييەت ئەو ئاوازى كە ماناى سۆزدارىيان ھەپە، مېشك ھۆرمۇنى (دۇپامىن) ئازاد دەكات، واتە ئەو ماددە كىمىيەپىيە "ھەستكردن بە باشى" كە بارى دىروونى و پالئەركەكان بەرز دەكاتەوھ.

ھەروھە، مۇسقىا پۇلپىكى گىرنگى ھەپە لە بەرزكردنەوھى سەرنج و ئەداى مەپرىفى، زۇرپىك لە خويئەكاران و پېشەگەرەكان بۇيان دىمەكەوتووھ كە مۇسقىاى پاشبەنەما دىتوانىت تەركىز و بەرھەمەپتان باشتر بكات، بەتاييەت كاتېك كە ئامپىر يان لە پووى رېتەوھە يەكەمەگىرەتەوھ. لە پاستىدا، ھەندىك ژانەر، وەك مۇسقىاى كلاسىك يان دىمەنە دىنگىيەكانى دىرووبەر، بە ھاندانى قۇلۇنى پېشەوھ ناسراوھ، ئەو ناوچەپىيە مېشك كە بەرپرسە لە بېرىاردان و چارسەرەكردنى كېشەكان.

داھىئانىش لەگەل مۇسقىادا گەشە دەكات، ئاوازەندەران و نووسەران و ھونەرەندەران زۇرجار پىشت بە مۇسقىا دىبەستەن بۇ ئەوھى بچنە ناو "دۇخپكى لېشاو" ھە، واتە ناوچەپىيەكى دىروونى كە بىرۇكەكان بەپى ماندووبوون دېن. جگە لەووش، چارسەرى مۇسقىا زىاتر بەكارەمەپتەرىت بۇ پىشتگىرىكردنى نەخۇشانى تووشبوو بە دلەپراوكى، خەمۇكى، نەخۇشى ئەلەزەھاپەمەر(لەبىرچونەوھ) و چاكبوونەوھى جەلتەپى مېشك، ئەمەش دىسەلمەپتەت كە كاريگەرىيەكانى زۇر لە كات بەسەربىردن زىاتەر.

لە جىھانىپكى خپرا و پىر لە ژاومژاودا؛ مۇسقىا دىنگى بە مەبەست پېشكەش دەكات، كە پردىكە لە نىوان ھەست و دىروون، بېدەنگى و خود، جا چ گۇرانييەكى ھەلپەركىپ كوردى بېت يان گۇرانييەكى جىھانى پۇپى، مۇسقىا ئەوممان بىردەختەوھ كە مېشكى مۇرۇف تەنپا گوى لە دىنگ نىپە بەلكو ھەستى پېدەكات.

FROM SILENCE TOUND How Music Affects the Brain





وهرگيران: دلدار نزار

۱. كهفتنرين ئامپري ميوزيكي؟

كهفتنرين ئامپري (ئامراز) ميوزيكي يان ساز، فلوتيك بووه له تهقهى ههستخوور (بهلگه كهمنه).

- بهسهره هيلانهوهى مروقى كهورهى پيش زانستى:
- فلوتهكان له ههستخوور، ۴۰,۰۰۰-۴۳,۰۰۰ سال پيش ئهمرودا دوزرايهوه.
- ئهمانه له دمولهتى ئەلمانیا (ئيسٽا) دوزرانهوه له كهنداويك به ناوى Hohle Fels.

۲. يهكههمجار ستران و گووانى له كوئى دستپيكردوووه؟

ستراندانی مروّف له پيش نووسين و سازهكان دستپيكردوووه.

- ئەگەری زۆر ھەيە كە مروّف پيش ۵۰,۰۰۰ ساڵ بى ساز، بە دمنگ، دستيان كردوووه بە گۆرانى و زاراوى ماندار.

- ئەوى بە وستاندى قۇناغىكى "دمنگى خويىدن" ھەلەگرىت، لە نيوان مروّفانى ناوخويى و ئەفريقايىهكان.

۳. سەما بۆ يەكەمجار لە چ ولاتىك ھاتوو؟

سەما و گۆرانى بۆ ئاينىھەتى زۆر كۆنە.

- ئەوى بە تۆمار كراوه گەراتەوه بۆ ميسرى كۆن، سومەريان، و ھىندستانى كۆن.

- بە تايىھەتى:

- سومەريان (لە عىراقى ئىستا) گۆرانىيان ھەبووه بۆ خوا و ئاينىھەكان، پيش ۴۰۰۰ ساڵ.

- لە ھىندستان و چين، مۇسقىاى ئاينى و پەسەنىش ھەبووه.

- لە يۇنان و رۆمى كۆن، سەما و موسىقا بەشىك بوون لە ريزگرتن و شاىھەتى.





وہر گپ و رۆژنامہ نووس

سیما گەردی



كى دەستى بە گۇرانى ھىپ ھۆپ كىردووه؟

دىجى كوول ھىرك

كوول ھىرك لە سالى (۱۹۷۳) مېژوويەكى تۆمار كىرد، كاتىك خۆى و خوشكەكەى ميوانداری "جەم گەپانەوہ بۆ قوتابخانە"يان كىرد، لە ژوورى كات بەسەربردن لە بيناى شووقەكانيان لە برۆنكس لە (۱۵۲۰) سېدگويك ئەفینۆ. ئەم پارتە مېژوويە بە دەستپىكردنى بزوتتەومى ھىپ ھۆپ ناسراوہ.

كوول ھىرك و كۆك لا پۆك يەكەم راپەر بوون كە كارىان تىادا كىرد. لا پۆك لە ۲۴ نىسانى (۱۹۵۵) لە شارى برۆنكس لە شارى نيويۆرك لەدايەكبووہ و پەگ و پىشەى خىزانەكەى دەگەرپتەوہ بۆ كارۆلىناى باكور. و كۆك لا پۆك ھاوپى و ھاوبەشى مۇسقىاى دىجىى كوول ھىرك بووہ، كە خۆى بەگشتى وا دادمىرپت كە لە سالى (۱۹۷۳)وہ بناغەى مۇسقىاى ھىپ ھۆپى داناوہ.

سەرمتاك ھىپ ھۆپ!

سەرمتاى حەفتاكان بوو و كاتەكان لە ئاساى سەختەر بوو بۆ ناوچە ھەژارەكانى ئەمىرىكاى شارستانى، لە زۆرپك لە ھىچەوہ و زۆرپك لە خەيالەوہ، ھىپ ھۆپ فۆرمىكى وەرگرت. دىجىى كوول ھىرك شانازىى بەوہ دەكرپت كە سوپچى فېدا لە ئاھەنگىكى سەماى مانگى ئابى سالى (۱۹۷۳).



چارهسهرک بریځا موزیکي (Music Therapy) دهیته زاین کو چارهسهریا ب موزیکي دهیته کار
 ټینان ب ریځا کسانین تایهتمند نهف ریځه دهیت کار ټینان گل کسانین توشی ټیکچونیت دلداری
 و زاین و جفاکی دبن دهیت، بریځا گوهلېبونا موزیکي یان گوهداریا سترانا گلک ژوان دهما
 گوهداریي دکهن ټارام دبن ټو بهرهف باشیي دچن. تایهت نهو کسې موزیکي بژهیت پتر ټارام دبیت
 ټو وان خما ژبیرفه دبیت ټو ههستهکي ټارام لدهف وانا پهیدا دبیت. نهف ریځه دکهنندا دهاته بکارټینان
 ټو دگل هندهک چارهسهریټ دک تایهت نهف ریځه پشته شپړک جیهانیي دوویي هاته بکارټینان،
 موزیکژهتان سهردانا نهخوشخانا دکر ټو میوزیک بو نهخوشا دژهنی و نهخوش گلک ټارام دبوون، ټو
 ټیش و ټارایټ وانا سهر سشک دبون، ژلایي دهروونی و جهستهیي شه، تایهت دهما تاکهکس توشی
 تومايټ دلداری دبوون، هندهک ټیکچوون یان نهخوش کو بریځا موزیکي دهین چارهسهرکرن.



ټوتیزم؛

لښنا زیډه و کیم وهرگرتن (ADHD)

ټاریشین رهفتارک.

بی خهوک یان خهوا زهحمهت،

ټیکچونا پشته تراومايي (PTSD)

دهروونناس و چالاکشان

سهردار بهروارک

ژبه ره همپن من یېن تا نها هاتین تومار کرن ل سهر دمیکی:

۱- گوځهر.

۲- دایکا من چوو.

سترانیټ من ههر ږمنگه دانا ژيانا من يا پوژانهیه..

سترانیټ من، ئاوینیا ژيانا من يا پوژانهیه..

کچا هونهر منند/ گول میوزیک

هونهر لدمف من ږحه، دگهل پهیدا بونا
من لنک من هه بوویه، لدمی ټه زاروځ
من دقیا ټه گیانی څو یی هونهری
بکم ستران و دمریپم، لهوړان پوژانه
من بو دموروبه ری دگوټن.

ئیکه م ئامیری میوزیکی یی من ژمنی
گیتار بوو، لی ژبه رکو جفاک هونهری
ب دیتنهک نه ریټی دبینیت، من ب نهیټی
د مالدا گیتار د ژمنی، چنکی ټه گهر
د مالدا گیتار لدمف من هاتبا دیتن،
ږمنگه ژبه ر هندهک تیگه هیټن شاشین
جفاکی شکانده بان.

دیسان ل سالاً (۲۰۱۲) یی من ئیکه م
به ره همی څو تومار کرن، لی ههر من
نه شیا ل وی دمی ژبه ر ژینگه ها ټه
تیدا دژیم به لاقبکم، لی ب بورینا دمی
پشتی من شیا یی څو څه قید و
باسکیټ جفاکی ږزگار بکم، تازه
ټه دکارم به رد موامی بدم هونهری څو
و پینگاځه کی به رمف پیښمه پاقیم.

|| هونەرک شۆوهکاری سیبەرا راستیی یە، ئەو راستیا هیشتا رووینەدای! ||



ئادار مامیزدینی / شۆوهکار



رۆژنامەشان و شيوەکار

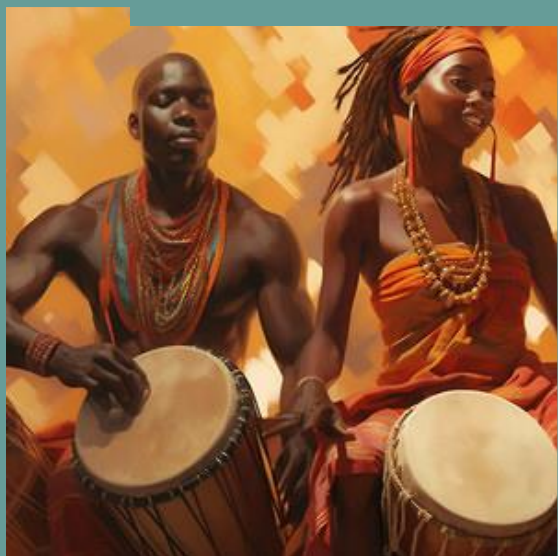
هەلەز نەترۆشی

چما هونەر ل پۆژههلاتا ناڤین لاوازه ۱۹

هەر وهلاتهكی جیهانی ب هونهرهكی تایهت ناقداره..

هونەر ئهوه یا گیانی وی وهلاتی ئهو لی هاتیه بهرههه ئینان هیلا زیندی، ژ کهفندا و ل چهرخین بوریدا بتایهتی هونەر ب ناڤین وهلاتاندا دهاتته بناڤکرن، بهلی ب شیوهک کیم ل پۆژههلاتا ناڤیندا پۆل ههبوو، ئهوژی بو هندێ دزفریت ههردم شهڕ ههبووینه و ههژاری د کهفته ناف پموشا دهقهری دا و دبو پێگر پێدشیین هونهری و دهک هونهری ههبت. بهلی یا سهرنجا من پاكيشای ئهم وهک گهلی کورد بهسر پۆژههلاتا ناڤین قه ناچیت بو لایهنی هونهری، بهروفاژی مه پالپشتیا ئازادی و ژيانهکا ئارام ههیه، ژبهر کو ژ خالین گرنگن ژبۆی هونهرمهندی، ههر دیسانژی، ئهز وهک ئافرتهکا کورد دبینم تا چ پاده مه هونهرمهندی خودان شیان ههنه ب پێژمهکا زور و ئهقهژی بومه گهلی کورد شانازییه، ژبهرکو هونهره یا رمنگان ددمته ژیان و پۆحا گهلی خوه دهیلت زیندی.





گەلەك بەرك ھەبوونا رادىئو، ئېپ و نقيسينى، ميوزىك ھەبوو. و مرۇشان ھزاران سال بەريا نۆكە دەست ب دروستكرنا ميوزىكى كرينە. ب چەپلەلېدانى، لېكدانا بەرا، و دروستكرنا دەنگىن سروسشتى ۋەك رېتمان. ئەشە رېكا ئېكى بوو كو مرۇشان ھەستېن خوە دەردېرېن، چىرپۆكىن خوە شەدگىران، و پەيوەندى دگەل ئېكدو دكرن.

19

كەشتىرېن ئامېرك ميوزىكى؛ فلوتە (شمشال)، كو ژ ھەستېن بالندەيەكى ھاتىە چىكرن. ئەف ئامېرە ل ئەلمانىا ھاتىە دېتن و ژىي ۋك پتر ژ (۴۰.۰۰۰) سالانە، ئەف چەندەژى پەيوەندىيا كوير د ئاقبەرا ميوزىك و ژيانا مرۇقى'دا نېشان دەت.



دگەل پېشكەفتا كلتووران، پتر ئامېرېن ميوزىكى ھاتنە دروستكرن. ل ئەفريقا و ئاسيا، خەلكى پېستى گيانەۋەران بۆ دروستكرنا دەھۆل و ئامېرېن لېدانى (پەركاشن) بكار دئېنان. ل رۆژھەلاتا ئاڧىن و ئوروپا، ئامېرېن ژىدار ۋەك قىسارە (ھارپ) و لىرا پەيدا بوون. فلوت، بلور، زەنگل و خرخالك ژ بامبۆ، كانزا، و ھەستېان دەھاتنە چىكرن. ھەر ھەرىمەكى دەنگىن خوە يېن تايبەت پېش ئېخستىن.





ROJ A ME MAGAZINE

پشتى دەمەكى درېژ، مېۋىزىك پتر رېكخستى بوو و يۇنانىيىن كەشەن ياساين مېۋىزىكى دانان، و ل ئەوروپا، كۆرسىن ستران گۆتى و نۆتىن مېۋىزىكى ھاتتە يىشقىبىرن. ھاتتا (پيانو، كەمان، و ئۆرگ) د سەدىن ۱۷ و ۱۸ دا بوو پەنەنگەرگ ژ دايكبوونا مېۋىزىكا كلاسېك، و ناقتىن ۋەك مۇزارت و يىتھۇشۇن بىناف و دەنگ كر.

د سەدگ ۲۰-ئەسىر، كارەبى ھەمى تىشت گۇھارتىن، جۇرىن نوک يىن ۋەك جاز، رۆك، و ھىپ ھۆپ دەرکەفتىن، كو ئامېرىن كەشەن دگەل دەنگىن دىجىتال تېكەل دكرن. ئەشرو، مۇزىك ھەمى جىھانى يىكقە گرېددەت، ب رېكا بىستۇكان (ھىدفۇنان)، كۆنسېرتان، و تۇرىن جفاكى، ژ فلوتىن كەشەن ھەتا ئامېرىن مۇدىرن، مېۋىزىك ھەرتەم پىشكەكا ژيانى يا گرنگ ژ ژيانا مروقى بوو پەنە. ئەو بىتتى دەنگ نېنە، بەلكى ھەستە و چاندە و پەنەندىيە.

هونەر
پەيامەكا خوەشی بەخشی و
ئارامی یا
مرۆڤایەتی و سروشتییە..

چالاكشان و رۆژنامەشان
سیپەل كوردستانی

هونەر؛ پهيامهكا خوشى بهخشيئ يه، ژبؤى مروفي ، پرومك و گيانهومرا و پراپهيومنديئ يه دناقبهرا مللهتاندا، كوشين ههفنياسين و ههفهيومنديئ دگهليگدا بكهن ژبؤى فهگوهاستا داب ونهريت و كلتور و شيانين چكاكي ب پيكا فلمين سينهمايي وشانو و سهما و ستران وشاهي وكوفهندا..هتد، ژبؤى سهلماندا في پيتاسهيا كورت ئهوا مه لسهري دايد ياركرن، دي تپا (دهوك) ياهونهري ميللى كهينه نمونه ئهف تپه ل سالا (١٩٩٧) هاتيه دامهزراندن.

تپا (دهوك) يا هونهري ميللى ل سالا (١٩٩٧) بشيؤمكي فهرمي هاتيه دامهزراندن، تپا دهوك يا هونهري ميللى سهر ب ومزارتا رموشهنبيري و لاوان/ پتفهبهريا گشتي يا رموشهنبيري و هونهرييا دهوك فهيه. و تپا دهوك ژ گهنجين پاريزگهها دهوكي نه ژ رمگهزين كور و كچ و زيدمباري چهندين ميؤزيكژنا ، ئهف تپه شيابه چهندين كارين هونهري ميللى (تابلو و پانؤراما) بهرههم بينيت، و بناقين تابلوين هونهري ميللى (زمبيل فروش ، ههفركي، سهما و فيان، چوخو، چارؤكي ، شقان و بيړي، گولبهار، مهم وزين، مامر، پيگمهژيان، شاهي، سهمايا پيشمهركهي، سهليب، شوشله، ديلائين كوردي، سويدي بياني و دنافا داستانا كوردستاني دا تابلوين پيتومهلين كوردي، ئهيلول، گولان، ژ دايكبوون، تهعزيب، سرودا داستاني مهوكبي سهلاحهدين). ههرديسانزي، پانؤرامايين هونهري بناقي (شنگال، ئهنفال، ئاخ، نيشتيما، برينا بي خوين، ژنين كورد، ئهفسانهيه پيگمهژياني، نزاى نشتيما).

زيدمتر، بريكا فان تابلو و پانؤرامان، بهشداري چهندين فيستيفال و كونفرانسين نافخو و نيؤدمولهتي بوينه ل عيپراقي سهرانسهرى ههرما كوردستاني وهلاتين بياني مينا (فرنسا، ئيسپانيا، كوريا باشوور، ئوردن، سيربيا، ئيران، توركييا)، ئهف تپه ژبهه كارين وي بين هونهري و سهرنجراكيش شيابنه بينه جهي هندي كو گهنجين كورد كو زيدمتر بهرمف هونهري سهمايي فه بهين د نوكهدا (سى في CV)يين چهندين كچ و كورين دهوكي لدمف مه ههنه، ژبهه هندي كو هندي هز دكهن بهينه دنافا كارين هونهري بين تپا دهوك يا هونهري ميللى ئهفهزي وي چهندي دگههينت، كو مه شيابه ئارمانجا سهرمهكه يا تپا دهوك بگههينين، كو ئارمانج لي پاراستن و زمگين كرنا كلتوروي كوردي بگشتي و ي بههيني تابهتي بوويه.

فۆلكلور و جفاك د چ رهوشدايييه؟!

چالاکشان/ بيوار يونس

يا خوياييه زۆربەيا وەلاتين جيهاني؛
خەلكي وان شانازييه كا گەلەك مەزن ب
فۆلكلور و كلتوورئ وەلاتئ خوە دبن و
بەرز و بلند ڤادگرن و ناھيئلن تيتالين
وان ژناف بچن.

بەلكو، شەڤئ ھندئ دكن كۆ ھەردەم
زیندی بهیلن، لی دا ئەم تەماشە
ڤەوشا فۆلكلورو كەلەپوورئ خوە
بكين دناف جفاكي نهادا و بوچی؟

ئەم گەلەك خەمسارين بەرامبەر
فۆلكلور و كەلەپوورئ ژ باب و كالان
بومە مايي؛ ئەف فۆلكلورئ ھند
دەولەمەندیا ھەي، ھەتا ئەم ل ھەمی
جيهاني پئ دەيتە ناسين،

بۆچی زۆربەيا گەنجين نہا ب چافەكي
کیم تەماشە ھونەری دكن؛ ئەگەر
ئەم بهین چەندەكي بهیتە سەر باس ل
سترا نا فۆلكلوری یان چیرۆك یان
سەرھاتی و..ھتد.







پاریزمر و چالاكشان: دلین دوسكى

25

تەنبۇر ئىك زكەشتىرىن ئامىرك مىۋزىكى يە ل رۇژھەلاتا ناشىن،

و دناڭ كورداندا ب تايىبەتى ل ھەرىما كوردستانى

كارگەرىيەك مەزن ھەيە لسەر ھۈنەرگ سترانا ئاينى يىن ئۇلا (ئىزدى و سۇفى).

دناف دستمقيسېن كهفناړېن ئاشوورى و
ميدى'دا، گهلهك جاران ب واتهيا خومدى يان
مروفايهتى دهيتته زمان.

ل دمقرا بههدينان، ژميننا تهنبورى دهيتته بيستن
دناف سترانيېن كهفناردا مينا سترانيېن گوڤهاند
و شيورمهندى.

دمنگى تهنبورى؛ دهيتته ناساندن ب دمنگى دلى مروقى و هر
وهكى ل گوهداريكرنيدا گوهدارى دئيتته سهر هس و خيالهلك
د كهتوارى نهى و نهبيهستى.

تهنبور د سهردميېن نوودا يا جيوازه ژ پابردووى، ژبهركو دنهادا
ههستداريېن وى زىدمتر بوونه و چهندين فيركههيېن تازە هاتته
دامهزrandن ژبو خوليت فيرسازيا تهنبورى.

ئەم دشيېن بيژن ئەگەر سترانهكى دمنگى ژميننا تهنبورى
نههيتته بيستن چيژا سترانا رسهنا كوردى دناڤدا كيومتره ژ
يېن تيڤا دهيتته بكارئيېن.

حهيران گۆرانييهكى
كۆنى كوردىيه كه
زۆرجار له دىروون
وههسته قهسهوتهكان
دەردەبەرپیت.

جاسم رۆژبهيانى
چالاکوان

حهيران يان لاوكى كوردك..

بنهماك ميژوويى:

حهيران گۆرانييهكى كۆنى كوردىيه، كه زۆرجار له دىروون و ههسته قهسهوتهكان دىردمبەرپیت.

له ميژوودا كوردان بههوى:

__ دابهش بوونى خاك له نيوان چوار ولاتدا.

__ جهنگه ههموو كاتهيهكان.

__ قهدهغهكردنى زمان و كلتور و فهرهنگ.

__ نارموا و ئەستەمە سیاسى و ئابوورى.

__ دەستكوژراوى ئاشتى و ئەركى كلتورى.

لاوك و بنماك مېژووى:

لاوك جۆرىكى تر له گۆرانى كوردىيە، بەلام بنماك
هەستىش جياوازه له حەيران. لاوكەكان زۆرجار بە
خۆشەويستى، سەيرىتى ژيان، ھەروھا، ھەلسەنگاندنى
دەروونى نەتەومى پەيوەندىدارن. مېژوويان بەكەسايەتى
كۆمەلەيتى دانىشتى كوردى پەيوەندى دەدات و
دەخوێندەنەو له ماوى كار و پۆمپوى ژيان بەكارھاتن، بۆ
خوشگوزەرانى، ھاوڕێ و ئاوىزى دۆل و يارانن.

ھەستىكى بەھىز له دلتەنگى و مەلانە تېدا درووست بوو.
مەلانە وەكو لاوندەومى حەيران بەدەنگى حەيران بېژان،
زۆرجار حەيرانىژمان ھەبوو تا بەر پەتى سېدارە پوشتوو و
دەسبەردارى حەيران نەبوو. بۆيە حەيران گەنگەيەكى زۆرى
ھەيە له كۆمەلگای كوردى.

تايەتمەندى فەرھەنگى:

تايەتمەندى فەرھەنگى:

حەيران زۆرجار دەبێتە دەربەرى كەسايەتى كوردى له ناو
ئەدەب، وەك ئەومى:

لاوك زۆرجار شاد و سەيرىتيە، ھەتا ئەگەر لەسەر ئاشق و
خۆشەويستى بێت، تېدا ئاشاومى سەير و ھەوالى خۆش ھەيە.

ئەشقى ناتەواوى (خۆشەويستىيەكانى كە بەپايە ناھيئن)،
دووربوون له خاك و خيژان، ئەبوونى ئازادى، بۆيە زۆر حەيرانان
له وێنە و مەسەلى قەسومى ژيان پەرن.

دەكرىت ئەم جۆر گۆرانىيە بكرىتە ھۆى:

بەھيژكردنى پەيوەندى ھاوڕێيەتى و فەرھەنگى گۆرانى
لێدان و ھەلپەركى.

شێومى دەربەرىن:

شێومى دەربەرىن:

دەكرىت بە شێومى گۆرانى يان شێمر، زۆرجار بە دەنگى
نەرمى سەقامگىرى و بە سەرنجى زۆر دەخوێندى. و دەربەرى
ھەستەكاندا بە شێومىيەكى پەمەندى و ھەلگەرتوو، بۆ ئەومى
ئەو مەلەنە و قەسەوتە گەيشن بكاتە گوێگرت. وانا ئىستاش
له پارچەى كوردستان حەيران بوونى ھەيە و بەردەوامە.

دەكرىت بە دەنگى بەرز، پەمەندىكى شاد، و ئەكتەرى جار
لەگەڵ دۆل و زێرنا بێت. ئەومى سەيرە و ھەست بە
شادمانىيەكانى كۆمەلەيتى دەدات. بۆيە لاوك ھاوش
حەيران بەردەوامە له نۆ عورف و عادەتى كورد و كوردەوارى،
زۆر جار ھونەرمەندانى بىيانى له پۆژئاوا، و له پۆژھەلاتى
ناومپاست، سوود له حەيران و لاوك و گۆرانى و و شعرى
كوردى دەبينن، مىللەتى كورد زەنگىنە بە ئەدەب و كلتور
و ھەموو باگراوندىكى ھونەرى، پۆيستە له سەر ئێمە
نەھيلىن ئەو ھەموو جوانىيەى كوردى لەناو بچيەت و بنبەر
بكرىت!



شمشیرک دودەمی ھونەرک بیانی و پاراستتی شوناسی ھونەرک کوردک..

ئاشنا ئەمیر بارزانی
چالاکوان و پوژنامەنووس



لە جیھانییەکیدا؛ کە تا دێت جیھانگیری زیاتر خۆی دەسەپێنێت بە ھۆی کرانەھەمی نەتەھەکان بە ھۆی یەکتەردا، میدیا و ئاسانکاری ھێلەکانی پەیمەندی، کاریگەرییەکی زۆر توندی ھەبوو لەسەر ھونەری کوردی و ئەم پرسەش جێی ھەزەری. لە کاتییەکیدا کە ئالوگۆری کلتووری و داھێنان دمتوانیەت سوودی زۆر بەیئێتە ئاراوە، ھونەرمەندانی کورد لە پاراستتی شوناسی کولتووری خۆیاندا پووبەھەمی ئاستەنگی زۆر دەبەھەم بە ھۆی ئەمەھە.

29

نووسەرانی گەرنە تێپەرامان و نووسین چەپکەنەھە، سەبارەت بە کاریگەرییە نەرێتیەکانی ھونەری بیانی لەسەر ھونەری کوردی و ستراٹیژیەکانی کەمکردنەھەمی کاریگەرییە نەرێتیەکان، کە دەبە ھۆی شێواندنی شوناسی ھونەریمان. لێرەدا سەرئەنجام دەخەینە سەر ئالنگاریەکانی بەردەم پەسەن مانەھەمی ھونەری کوردی بە ھۆی جیھانگیرییەھە، کە وەرگرتنی تەکنیک و میدیای پوژناوایی دمتوانیەت بێتە ھۆی شلەبوونەھەمی ھۆرمەتەکانی ھونەری نەریتی کوردی و کەمتر جیاواز و پەسەنایەتیان تێدا بەدی بکەیت. جگە لەوێش، بەرموێشکردنی جیھانی ھونەری کوردی دمتوانیەت بێتە ھۆی یەكسانبوونی کلتووری، چونکە پەمگە ھونەرمەندان ھەست بە فشار بکەن بۆ ئەھەمی لەگەڵ پەموتی ھونەری جیھانییدا بگۆنەیت. ھەروەھا

دمتوانی پاره و پالپشتی دمره کی به تارموه بیټ که ئازادی داهینه رانه ی هونه رمه ندانی کورد سنووردار بکات و کاریگه ری له سهر جوړی ئەو هونه ره دروست بکات که به ره همی دهینن. سهرم پای ئەوش، ږمگه هونه رمه ندانی کورد ږووبه ږووی سانسوړ و سنووردارکردنی کارمکانیان بینه وه، به تاییه تی ئەگه ر دست بخاته سهر بابه تگه لیک کی ههستیاری ومک سیاست یان ناسنامه ی کولتووری. بۆ پاراستی ناسنامه ی هونه ری کوردی و که مکردنه ومی کاریگه رییه نه ری تییه کانی هونه ری بیانی، زۆر گرنگه پالپشتی و پیشخستنی هونه ری کوردی که له گه ل میراتی کولتووری بکریټ.

ئهمه ش دمتوانیټ له ږیگه ی:

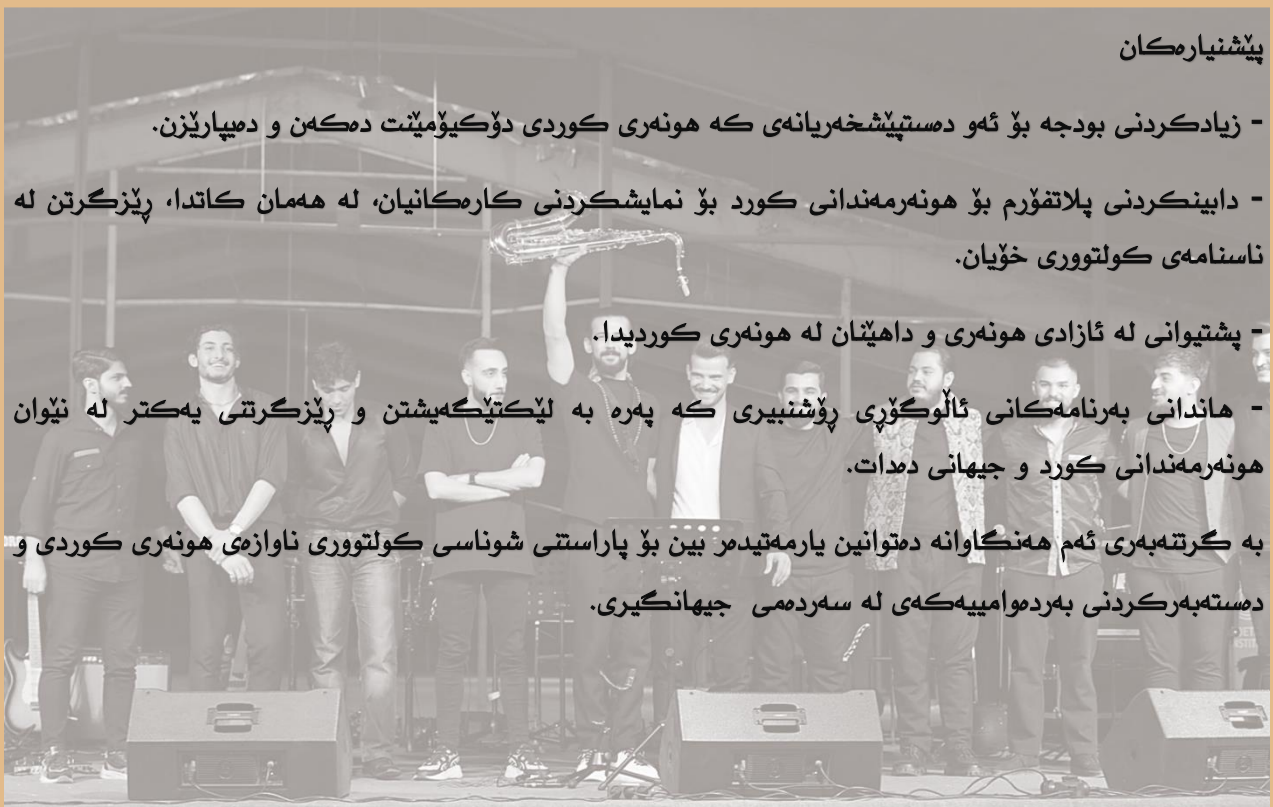
* دۆکیۆمیټکردنی هونه ری کوردی: هه ولدان بۆ به لگه نامه کردن و پاراستی هونه ری کوردی، هاوشیۆمی مؤزخانه ی قوماشی کوردی، یارمه تیدمه بۆ پاراستی میراتی کولتووری گه لی کورد. به ئه رشیفکردن و نمایشکردنی هونه ری نه ری تی کوردی، دمتوانین دلنیا بین له ومی که نه ومکانی داهاتوو دستیان به و میراته دمو له مهنده کولتوورییه بکات.

* به رمو پشبردنی هونه رمه ندانی کورد: ئەو دستپشخه ریانه ی که هونه ری کورد و کارمکانیان به رمو پش دبهن، له گه ل ږیزگرتن له ناسنامه ی کولتوورییان، دمتوانن یارمه تیدم بن بۆ پاراستی تاییه تمه ندی هونه ری کوردی. به دابینکردنی سه کو بۆ هونه رمه ندانی کورد بۆ نمایشکردنی کارمکانیان، دمتوانین تیگه یشتن و ږیزانی کولتووری به رمو پش بیهین.

* پشتیوانی له ئازادی هونه ری کوردی: دابینکردنی بودجه و پالپشتی، که ږیز له ئازادی هونه رمه ندانی کورد بگریټ، دمتوانیټ یارمه تیدم بیټ بۆ ئەومی کارمکانیان به ږسه نایه تی و راستگویی له گه ل میراتی کولتووری خویان به یینه وه. به ییدانی ئازادی به هونه رمه ندان بۆ دمر ږینی خویان، دمتوانین پاریزگاری له هونه ری خۆمالی بکهین.

پیشنیارمکان

- زیادکردنی بودجه بۆ ئەو دستپشخه ریانه ی که هونه ری کوردی دۆکیۆمیټ دمکن و دمپاریزن.
- دابینکردنی پلاتقۆرم بۆ هونه رمه ندانی کورد بۆ نمایشکردنی کارمکانیان، له هه مان کاتدا، ږیزگرتن له ناسنامه ی کولتووری خویان.
- پشتیوانی له ئازادی هونه ری و داهیتان له هونه ری کوردیدا.
- هاندانی به رنامه کانی ئالوگۆږی ږۆشنییری که ږه ره به لیک تیگه یشتن و ږیزگرتی یه کتر له نیوان هونه رمه ندانی کورد و جیهانی دمات.
- به گرتنه به ری ئەم هه نگاوه دمتوانین یارمه تیدم بین بۆ پاراستی شوناسی کولتووری ناوازی هونه ری کوردی و دمه سته به رکردنی به ردموامیه که ی له سه ردمی جیهانگیری.



هونەر و رادیۆیا کەشێار
و سەردەم...

چالاکشان/ هۆگر موحەممەد

رادیۆیا کوردی؛ دەستیچکا و ئی هەر
پەيوەندیدار بوو ب سەرەلدا نا شۆرەشی کوردی.
ئانکۆ پەيام و سترانییت سیاسی تیدا دەهاتە پەخش
کرن.

بەلێ هەر دیسانژی، رادیۆیا کوردی د
ئەفی سەردەمیدە نەبێتی ژ قوناخێن
نافەرۆکی و سیاسی هاتیە گۆهەرتن!

ئەو ستران و هۆزانە بێتام و چێژا کوردبوونی و
نەتەواپەتی بوو، دەمی کەشێار و بوریدا کوردان
لەما گۆهداریا رادیۆیی دکر، پتریا وان تا نەازی
ئەو دەنگە د گۆهێن واندا مایە وەک یادگاری و
جارناژی ژبو نەومی تازە دئینن زمان.

بەلکۆ بوویە دەنگ و پەنگ و پتری
جاران بشیومی پۆدکاست دەردکەفتە
هۆلێ و بینەری رادیۆیا نەا یا کوردی
هەم دەنگ و پەنگ دیهست و دینت.

لەوپان نەومی ژێپین؛ ل سەردەمی شۆرەشی و تانەا
شیایینە وان بەرنامە و پەيامێن ل وان دەماندە دەهاتە
دەریخستن هەمی ژبەریکن و ئەفرۆ ژبو مە
رەبگەهینن.

لەوپان بابەت و مزارین نەا یین رادیۆیا
کوردی، هەر ئەو مزارن یین دگەل
دەنگی رادیۆیا جیهانگیری دەهاتە
بێستن.



گوهدارین رادیویی چ تشتی نابین!
بهلی ب گوهلېوونې سەدان وینان دئافرینن..



تۆ! من نابینى، بهلى من هاشته ههیه و دزانم چ دزانى دمبرارهى من.

ب چاقان لمن نهگهړه، ژبهړكو نهدهستكردم!

بهلكى، ههتاكو تۆ بگههى من، لمن بگههه!



چالاکوان و نووسەر ئورفا گەردى

هونەر وەك ھاوارىكى نەبىستراو،
سايكۆلۇزىيا پەردە لەسەر نەبىئەكانى
هونەر لادەبات!

پېشەكى:

بەر لە (۷۰.۰۰۰) سال، مرۆڤى ژىر بۆ دەرپرېنى ھەست و سۆزمەكانى، ياخود ئاماژە و ئامانجەكانى دەستى كرد بە دۆزىنەومى پېگايىك كە ئاسان بىت بۆ تىگەشتن، و ئاساوارمەكەشى وون نەبىت زياتر بىمىنەتەوم، بۆيە ویتەكيشان لەسەر دیوارمەكانى ئەشكەوت و بەردەكان كرا بە ئامرازى لەيەك گەشتى مرۆڤەكان، سەرمتا بە دروستکردنى ویتەى (پېگای ئەشكەوت، رېگای پروبار، كانى، نيچىر، خواردنەكانيان) لە لایەكى دىكەشەومە بۆ دەرپرېنى غەمگىنى و بېزارى بەكارهاتووم، ياخود بانگکردنى رۆحەكان و پەيوماندى لەگەل خوداكان، لېرمەشدا ئاشكرايە ھەر لە سەرمتادا ھەست و ئامانج و دەرپرېنەكانى ھونەرمەند ياخود وینەكیش لە كارمەكانىدا پەنگى داومتەوم، بۆيە ھونەرى ویتەكيشان دەكرىت وەك پېگايىك بۆ چارەسەرى دەرپرونى، دەرخستى ئالۆزى، گەرفتە دەرپرونىيەكان بەكاربىت، لەژىر ناوئيشان و چەترى (سايكۆلۇزىيە ھونەر) كە ئەركى لىكۆلینەومە و شىكردنەومىە لە بىنن، وەرگرتن، خەسلەتەكانى ھونەر و بەرھەمەيتانى.

ئەم پەيۋىندىيە نىۋان سايكۇلۇژىيا و ھونەر دەگەرئەتھە سەردەمى كاتارسىس كە ۱۰۰۰ سال پېش ئىستايە، بەلام كارپېكردن بە سايكۇلۇژىيا ھونەر لە فرۇيدەمە سەرى ھەلداۋە كە لە دىروونشيكارىدا سوۋدى زۇرى ھەبۋە.

- سايكۇلۇژىيا: بىرئە لە ھەۋلى تىگەشتەن، شىكردنەمە لىكدانەمە لە دىروون، ھىز و پەقتارى مەۋف و ئازمەل دىكات، لەپەگە بەھەند و مەگرتى ھۆكارە دىمەكى و ناۋەكىيەكان و ئەو ئىنگەي تىپدا دىزىن.

- ھونەر: بەگشتى واتا دىمەرىنى مانا، بەھا، ھەست و بىرەكانى خۇى لەپەگەيەكى جوان و بەكارھىتەنى نەخشەپەگا، ھاۋكات، تەكىنى جىاۋاز، تاۋەكو ئەو بەرھەمە دىروستى دىكەن واپكات كەسانى دىكە بىرەكەنەمە، ھەستەك لايان دىروستەت، ماناىلك بدات بەدەستەمە بۇيان و كارىگەرى لەۋۋى سۆزدارىەمە دىروست بىكات.

- سايكۇلۇژىيا ھونەر: گىرىنگى دىمات بە تۋاناي و مەگرتى ھىزى، چۇنىەتى بىرەكردنەمە، تىگەشتەن، دىمەرىنى ھەست لەكارە ھونەرىيەكان. و لە دىروونزانىدا وئەكىشان تەنھا كارپەكى ھونەرى نىە بەلكو جۇرپەكە لە زمان، بەلام زمانپەكى وئەيە (visual language) كە بە ناراستەوخۇي كەسەكان ھەست و بىرەكانيان دىمەدەن، ئەو شتەنى كە قەسەكردن بۇيان سەختە، دىكرەت بە پەنگ و شپۋە بگوتەن و بىتە ھاۋارپەك بۇ بىستەن.

بە پەرسىارپەك بابەتەكەتان بۇ دىروۋژىنم و باسەدەكەم كە مەبەستەم لە ھاۋارپەكى نەبىستەراۋ چىە، و با بىرەم ئايا ھونەرمەندان ئەگەرى توشبۋونيان بە گەرت، ئالۋى و تىكچۈنە دىروونىەكانيان زىاتەرە؟ لەسەرمەتادا ھونەرمەندانىش؛ چۈنكە مەۋف ئاسايە و ئامەدباشى ئەۋمىيان ھەيە كە دۋۋچارى كىشە، تىكچۈنە دىروونىەكان بىن، ھەچەندە مەرج نىە ھونەرمەند لەۋۋى دىروونىەمە ناساغ بىت، ھەيە زۇرىش دىرووندىروستە، بەلام زۇرپەك لە وئەكىشە بەناۋانگەكان كىشە و پەشپۋى دىروونيان ھەبۋە. كە شپۋازى بىرەكردنەمە و ھەستەكانيان لەكارە ھونەرىيەكانياندا بەدەرخستۋە، ۋەك (بىرنارد بوفىت، ئىدقارد مەۋنخ..ەتد) ئامەزىيان بەۋە داۋە كە كارەكانيان پەنگەدەنەمە خەمۇكىان بۋە.

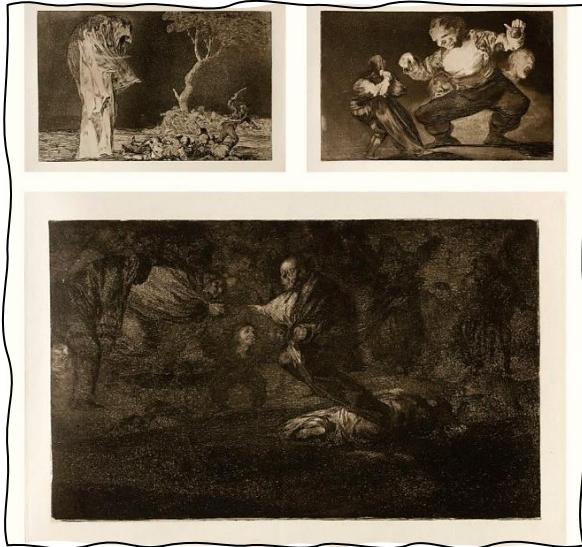
بىگومان وئەكىشان، دىرووناسان، و كۆمەلناسان بۇ مەۋى (۲۵۰) سالە باس لەم بابەتە دىكەن بى ئەۋمى بىتۋانن بگەن بە ئەنجامپەكى جىگىر و رۋون. ۋەك تاۋانناس و پەزىشكى دىروونى سىزار لۇمبەرسۇ (۱۸۳۶_۱۹۰۹)، تىۋرى ئەۋمى داھىتا، كە بلىمەتى ھونەرى جۇرپەكى دىكەنى نەخۇشى دىروونىە. ھەرومە لودۋىگ ئەۋە دىخاتە پۋو كە ھەبۋونى نەخۇشى دىروونى كارىگەرى لەسەر بەھەردارى ھونەرمەند ھەيە.

لەكاتێكدا ژمارەئێك لە هونەرمەندان خۆكوژیان ئەنجام داوە، لەبەر ڕەتکردنەوهی كارمەكانیان بۆوه یان دووچارى خەمۆكى بوون، هەندێكیشیان پێشینەى نەخۆشى و تێكچوونى دەرروونیان هەبوو.

لێردا دەررویت هەندێك لە بایۆگرافی ئەو ویتەكێشانەى ناپێكى دەرروونیان هەبوو ، یان بارى دەرروونیان لە تابلۆكانیان ڕەنگى داوتمەوه بۆ بخەمەرۆو:

فرانسیسکو گویا (۱۷۴۶_۱۸۲۸)

دووچارى نهخوشييكي جهستهي دميټ وهك تاي بهر،
ههوكردنى ميشك كه لهگهيدا وريته دهكرد.



له کاتی کدا چاک بوویه وه به لام خه موکی و هه لچوونی
سۆزداری هر مابوو بۆیهش کۆمه لیک له زنجیره تابلوی
کیشا که دمر برینی ک بن بۆ ههسته کانی و ئهو نه خو شه
دمرونیانه ی وه ک ئهو به دست ئهم نه خو شیه وه دمالین
له ژێ ناو نیسانی:

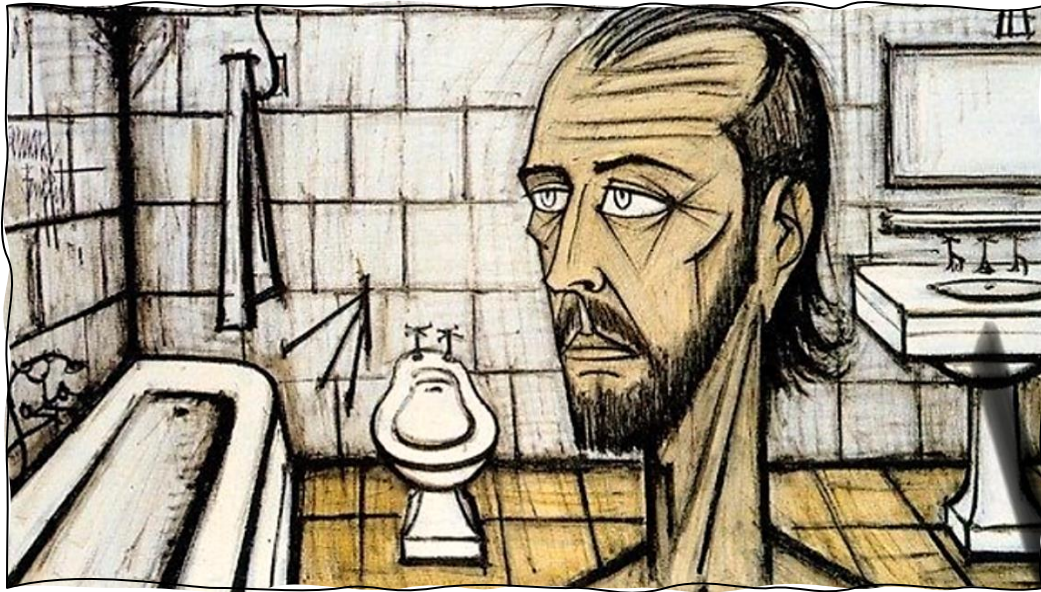
(Los proverbois disparates) سائی
(۱۸۱۵) ز بو (۱۸۲۴) ز. که هیچ کام له ئهم کارانهی له
پیشانگادا نیشان نه‌دا و (۴۰) سال پاش مردنیشی ئینجا با

فېنسنت فان كوچ (۱۸۵۳_۱۸۹۰) چەند جار پوۋبە پروۋى شەپۇلى خەمۇكى و دۇخى خۇبەزلزانى و ھەلۈمەسە كىردن بوۋمەتەۋە. ھەرچەند كە گىرىمانە و بىردۇزى زۆر ھەيە لەسەر مردنى، بەلام باۋترىنيان ئەۋمىيە كە خۇى كۈشتۈۋە. لە تابلۇكانىدا مەيلى مەرگ زۆر جوان بەدى دەكرىت.

گۇرېستان لەكاتى باراندا بەشىك، لە پۇست - ئىمپرىئىنىستەكان بە ئەۋە ناسراۋن وئىنەكانيان نارېكى و ئالۋزىيە سۆزدارىيەكانيا دىمىرېيۈۋە، تاكە تابلۇيەكىش ئەمە زۆر جوان دىسەلمەيئىت.



(قیزمى) وئەكىشى نەروجى ئىدقارد مىونخە (۱۸۶۳_۱۹۴۴)، كە پياۋىكى بېچارە نىشان دمدات لە بېھىوايدا ھاوار دمكات!



بېرنارد بوفىت، كە بەدەست خەمۆكەوۈە دىنالاڭد، لە تابلۇكانى بە كەسىكى خەمۆك باس لەخۆى دمكات:





ئارام تىگران ئەو ئەرمەنىيە سترانا كوردى شەزادى..

چالاكخان و وېنەگر (فوتوگرافەر) يوسف مزىرى

ھونەرماندى ئاقدار و نەمەر، ئارام تىگران،
ئىكە ژوان ھونەرماندىن كۈجھى خۈ
دناڭ گىرنگىر مىۋىسىيەن پۇرۇھەلا
ناھىن دا كىرى و ل دەف گەلەك
كەسان خوشتقىيە. ئارام تىگران، ئەو
ھونەرماندىيە كۈ ل دەمى ھونەر
پىشكىش دىكى ب ئامپىرى جومبوش و
مىلودىيەت وى دلى مروفان خوش دىكى، ئەو
ستىرانبىز و ئاوازداھىرى ئەرمەنى و
مىۋىسىكا كوردى ب ئاوازو سترانىيە خۈ،
دلى ھزارىھا كەسان بىدەست خۇفە ئىنا ل
سالا (۱۹۱۵)ز، سەردەمى جىنۇسايدا
ئەرمەنىيا، بىنەمالا ئارام تىگرانى ل باژىرى
ئامەد ل بىكورى كوردستانى بەرى خۈ
دانه باژىرى قامشلو ل كوردستانا پۇرۇ
ئافا.

هونہرمہند ٲارام تیگران، ل باڑیڑی قامشلو ل سالا
(۱۹۳۷ز) ژڈایکبوویه. ٲارام تیگران ب پڤکا بابیٰ خوه
حهزا وی بو میوژیکی ژیدمبوو و دست ب چالاکیت
هونہری کرن، بابیٰ وی ل دمف ٲہرمہنیا هوسا دھیتہ
نیاسین کو پزگاربوویٰ کارستا مہزن یا جینوسایدا
ٲہرمہنیا بوو.

ئارام تىگران، د ژبې نـ(۹)ـهـ ساليږدا دست ب ژمنيا
 ئاميرئ جومبوش كړيه، تىگراني ب زمانئ ئهرمهـنـيـ،
 كوردى، عهـړمـيـ، و يوناني ئاواز و سترانيت دانانين و
 دمـنـگـيـ خو ب گوھيـتـ زوړبهـيـ نهـتـهـوا گهـهـانـديـه، هـهـر
 ژبهـر هـيـ چـهـنـدـيـ هـهـوا داريـتـ وى زيـدـمـبوون و خوشـتـمـيـ بول
 دمـف خـهـلـكـي پـشـتـي سالا (۱۹۶۶) ئارام تىگران چوو
 باژيړئ يهـرـيـقـاـنا پايتـهـخـتـي ئهـرمـهـنـسـتـانـيـ، بو ماوئ (۱۸)
 سالان ل راډيؤيا (يهـرـيـقـان)، كو ئيـك بوو ژ وېـسـتـگـهـا
 گرنگ يا پـهـخـش كرنا ميؤزيكا كوردى كاركړيه،
 و بـشـتـي سالا (۱۹۹۶)ز



چالاکشان و شیوهکار / سافیا ینشار

تابلوییت من!

تابلویا من تابلویهکا شاعیرانه د دلی کوردستانی، ئەف تابلۆیه یی جوانه وهک بهرپهپهکی شعریه، کو ب پمگان نفیسیه، دیمه نهکی سروشتی زۆر خوشه، کو پوچا کوردستانی و جوانیا سروشتی ئەفی خاکا پیروژ تیدا قههگپیت، من ب سهرمدیهکا گهلهک جوان و ته کنیکهکا پیشهیانه شیاپه دونیاپهکا تازه ب دست پمگان دروست بکهه. چیا شکوداره - نیشانا هیژو بلندیییه.

ل پشتا تابلۆیتدا چیاپهکی مهزن و بلند ههیه، کو وهکی پاسهوانهکی یه ب سهر دیمهنی دا دهیت. ئەف چیاپه ب شکۆمهندی و بلندی تاییه تی ههیه، کو ب چیا ین کوردستانی دچیتن، ل نافهپاستا تابلۆیی دا دهشتهکا فرمه وفهکری ههیه. ئەف دهشته نینهری خاکا پیروژ و نشتیممانهک ل قههومیی نایاب و سور و شین پیکهاتییه. پمگ ب شیوهکی جوان تیکهه بووینه، کو ههستا گهرمی پاکی دهرپیت. من ب کارتیکرنا پمگی زمر و پرتهقالی ههستی خۆرا کوردستانی و گهرمییا ئەفی خاکای پیروژ تیدا قههگپرایه. ل بهشی خاری یی تابلۆیی دا کومهکا مهپان ههیه کو دموربهری جوکی یان پویباری کوم بوینه. ئەف مهرو نینهری ژیا نا ساده وپاکیا کوردانه.

من ب هشیاری و جوانی توشیی مهپن کیشاپه، پمگین سپی و قههومیی و پرتهقالی'ینه و ههر ئیکی حالهتهکی جیاواز ههیه. هندهکا سهری خوه بلند کریه و ل دموربهپن خوه تهماشه دکهن و هندهکین دیژی ب ئارامی گیایی کهسدخون.



دەستىيا سەرەكى يا گۇقارا رۇژا مە، ل دەۋكى جۇيان!



ديسان، جڭاتى ئەو يەك ئانى سەرباس، كو ل پۇژھەلاتا ناڧىن، ل ئەقان دىماندا يى تەمەن و قۇناغىن خوه يىن ژيارى د چەرخەكى تىرۇرىدا دبورىنت، لەوپان باشتىرە ئەم كورد هايدارى وەلاىتىن دىردۇر بىن و تايىبەتى وان تىگەھىن نەمروڧى يا بسەر ھزرا مروڧايەتتىدا دھىت، ل ئەفى چەرخى و نەكەڧنە ل ژىر كاريگەرىيا بىرۆكە و ھزرىن وان.



پاڳھاندنا دەستییا گۆقارا پوژا مە

28.7.2025

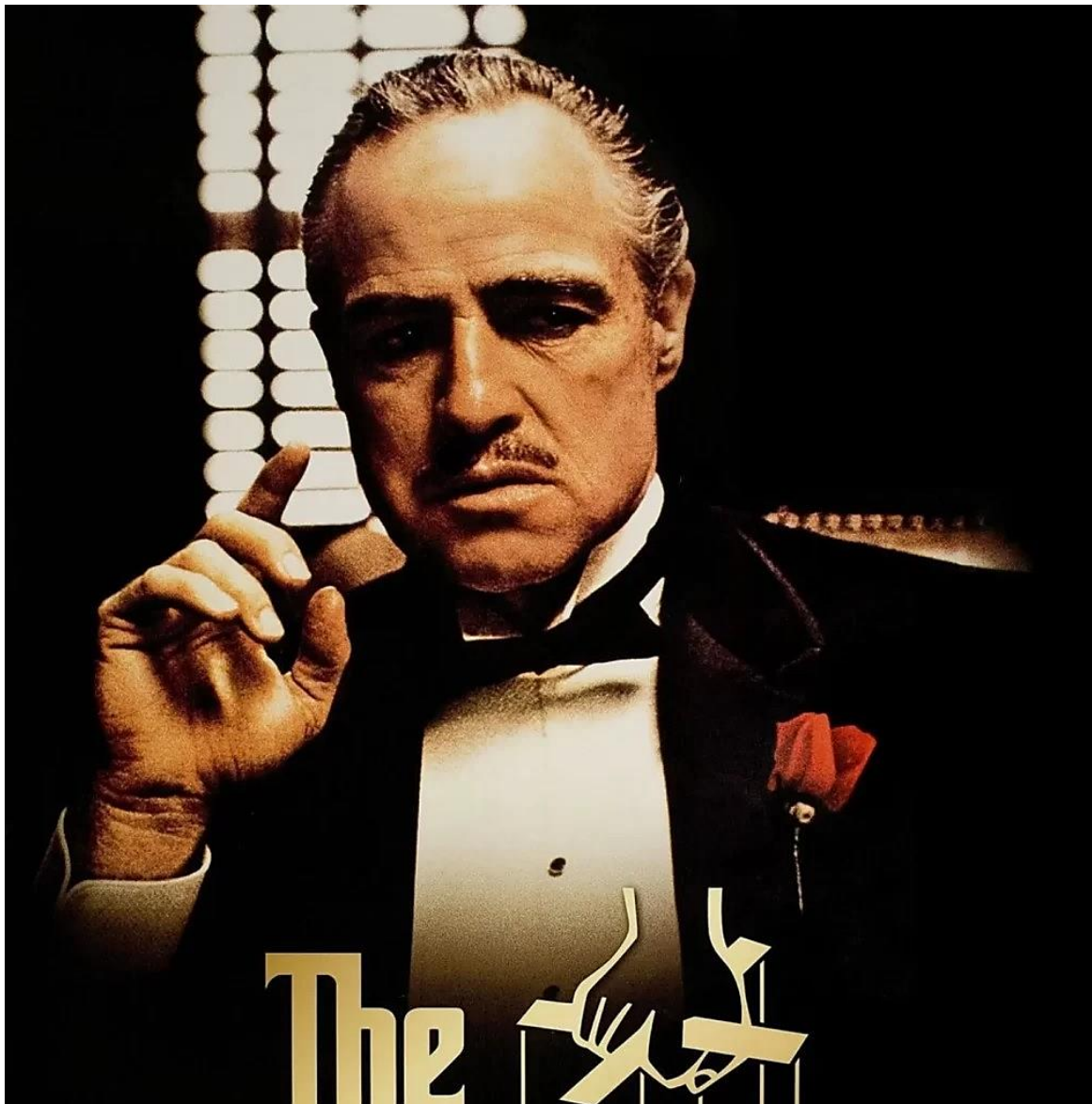


چالاكڤان/ نەسرین بامەرنی

تیک ژ باشتەن فلمیت میژوویی (the Good Father) :

ئەف فلمە بەحسێ خێزانەکا مافیا دکەت، ئەف فلمە ل سالا (١٩٦٩)ی هاتیە نەفیسین، کو ژ دوو پارچا پیک دەیت، هاتیە بەرهەم هیئان ژ لای دەرھێنەر (فرانسیس فورد). ئەوی دگوت: "ئەگەر ئەز فی کاری بکەم دقیت بو هەردەم ئەف فلمە د سینه‌مای دابیت". ئەف فلمە بەحسێ ژيانا مافیایان دکەت و داکو

ياسايى د بهرژمونديا خودا ب كاربينن. پارچاڻيكي ل سالا (۱۹۷۲) هاتيه بهلاڤ كرن. و ټهكتهرى سهرهكى يى ځي بهشى (مارلون براندو) بوو. ټهوى پوځلهكي باش گيرابوو، ههرومسا، ټيك ژ باشتيرن-كاريت وي بو. ييت ژيانا هوځيوي و بو ځي كاري خهلاتى ټوسكار ب باشتيرن ټهكتهر و مرگرت. پارچادوويى ل سالا (۱۹۷۴) ژ هاته بهلاڤ كرن، ټهكتهرى سهرهكى (ټال پاتچينو) بوو. كو بهحسى زمانهكي جياواز دكهت و بهحسى زاروكهكي دكهت، كو پيځولا ب دمست فهئينان دمستهلاتى دكهت. ټهځي فلمى سهركهفتهكا مهزب ب سهرسينه مايى دائينا ژبهركو ټهو پوځ و زارفهكرييا ل وي فيلميدا هاتي بكارئيناتن نهبتى ټيكم جار بوو ل ديروكا سينه مايى دا، بهلكو تانها سينه مايا ټهځرو و مكو ژيډمرهكي يه بو فيركرن و زارفهكرنا كاريكتهران. ديسان ل مالپهرى (IMDB) ب باشتيرن فلمى ميژوويى هاته دانان ټيك ژ پرينه رترين فلمين ميژوويه.







وینہ ژلایئ / ٹیمان بامہرئی



ئەندازىار و گرافىك دىزاینەر: زەھرا سەمەد مەلەبەد



ئەمەك لە دىزاینەكتەدا نابىین، ئەمەیه كە جیاوازت دەكات!

لە درێژى ئەرکە پىشەییەکاندا، چەندین پوانىن، بىرۆكە و شیوازی کارکردن هەن كە نەك تەنها كار لە ژيانمان دەكەن، بەلكو بە تەواوى دەبنە بەشیك لە پروتینی ژيان.

پىشەى گرافىكى یاخود (گرافىك دىزاین)، لە ئىستادا بەهێزترین و سەرکێشترین پىشەى پۆزانەى مەرقە كە داھات و بۆلۆبیەكى باش، ھاوكات، كاتىكى زۆر و گونجاو بە كارەكەى لەلایەن بەكارھێنەرەنەو پى دەدریت، بە تايبەت وەك چەكىكى بەهێزى میدیایى!

زەھرا سەمەد؛ ئەندازىار، نووسەر، ھاگەیاندنكار، شیوەكار و گرافىك دىزاینەرىكى جیاوازی ئىدارەى سەربەخۆى سۆرانە كە لە نۆ ئەو كارە پەر لە ھونەر و ئەدايەدا، وەك بەكاربەرىكى پىشەى لە پىشەى گرافىكى، خاومەن بەھرە و لێھاتووى خۆیەتى. ھەروەھا، لە جیاوازی کارکردنەكەيەو، توانیویەتى بۆشاییەكى زۆرباش لەو بوارەدا پەركاتەو و بە ھونەرەكەى زیاتر دابەزێتە نۆ دنیای گرافىك و ھونەرى پەنگەكان.

ھەروەك، لە بەشیكى قسەكانیدا دیارە، كە لە چاوپێكەوتنىكى بۆ گوڤارى (پۆزا مە)دا، دەلیت: "لە ناومپۆكدا، دىزاین، بریتیە لە پردى نۆوان كێشەییەك و چارەسەرىكى مانادار، كە بە شیومەكى بىنراو دەگێردیتەو، بۆ من مەبەستىكى بىنراو و نووسینی چىپۆكىكى بى دەرگە."

زېږدمتر، له بهکاره‌يښانې ته‌کنیکي کارکردنېدا و چوڼيه‌تې بهرمو پېشبردني که‌سايه‌تېي پېشه‌ي خوي، ديزاينېر ده‌ليټ: "ديزاين؛ ستراتيژيېت له‌گه‌ل داهيټان'دا کوډمکاته‌وه و بو من شوېنيک و هه‌سټيکه که دمتوانم وک زانايه‌ک بيرېکه‌مه‌وه، وک هونه‌رمه‌نديک هه‌ست بکه‌م و وک بيناسازيک مامه‌له بکه‌م. واته، ډهو سيحرميه که من به‌دوايدا ده‌گه‌رېم، هه‌ر جاريک که فاي‌ليکي نوي ده‌که‌مه‌وه." هه‌روه‌ا، کارې گرافيکي به‌دمر له هه‌بووني لېه‌اتووي و کارکردنې به‌ردموام له دامودمزگا حکوومي و تاييه‌تېيه‌کاندا، پېويستي به کاتيکي زور گونجاو هه‌يه، هه‌ر له‌م پروانگه‌يه‌شه‌وه، له وه‌لامې پرسياړي ټاخو (به‌هره يان فيريوون، که‌سيک ده‌کاته گرافيک ديزاينېر؟) دا، ډهنديازيار زه‌هرا، گووتي: "ډهم پرسياړه جي سهرنجه، له راستيدا، هه‌ردووکیان گرننگ. به‌هره، سهرمتايه‌که بو بواره‌که و به‌هرمه‌ند هه‌سټيکي به‌هيږي هه‌يه و جوان بينه، هاوسه‌نگي راده‌گرېت له نيوان پېکه‌هاته‌کان و پرنکه‌کان. به‌لام فيريوون، بناغه و پړوسه‌يه‌کي راسته‌قېنه‌يه. دمتوانين بليين، هه‌ردووکیان ته‌واوکه‌ري يه‌کترن، له‌به‌ر ډه‌وي گرافيک ديزاين، پېشه‌يه‌که له‌سهر بنه‌ماي کارامه‌يه، پېشه‌گه‌ر پېويسته بنه‌ماکاني ديزاين، ټامرازه‌کاني ديزاينکردن، تايپوگرافي، تيوري پرنک و براندينگ بزانيټ و به‌هرمه‌کش هه‌موو ډه‌مانه‌ي بو ټاسان ده‌کات. چونکه به‌هره توانايه، به‌لام فيريوون هيږي تواناکه‌ته."

پوځا مه؛ به دمره‌تي زاني و راسته‌وخو ويستي جياوازي کاره‌کاني ديزاينېري ناويراو بزانيټ و له‌نزيکه‌وه هه‌لسه‌نگاندنيک بو ټاستي پېشه‌ييان بکات، زه‌هرا وتي: "ډهمه پرسياړيکه که هه‌موو ديزاينېريک دمبيټ ټامادمبيټ بو وه‌لامدانه‌وه، جياوازي کارکردنې به‌ندمش دموه‌سټيټه سهر چند خاليک که ډه‌مانه‌ن:

- دوورکه‌وته‌وه له زورباشبوون و نزيکبوونه‌وه له ماناداري و بيروکهي سهره‌کي.

- ديزاينېکي ټامانج-بزويټه‌ر نه‌ک پموت-بزويټه‌ر.

- پېکخستې ستراتيژيېت و ټامانجيکي ماناداري پمه‌ن.

- تيکه‌لکردنې هزري ديزاينه‌ريم به چاواني بينه‌رموه، وک هاوسوږي، به‌وي ډهمه بو کييه‌؟، هه‌ستيان چييه‌؟، و چي بکه‌م تا له يادگه‌ياندا بميټيټه‌وه؟.

- چوڼيه‌تي دروستکردن و ديزاينکردنه‌که له چهنديه‌تېيه‌که به گرېنتر دزمانم."

به‌راستي، له‌م چهندي وشه و دمرېرېنانه‌دا سهرنجيکي زوري گوځاري بولاي خويدا کيشا و (پوځا مه)، به پېويستي زاني برېټيټه سهر دنياي موډېرن و سهردمي دييجيټالي و ږيري ده‌ستکرد، که له ډيستاډا به‌ريلاوترين پېگه بو کارټاساني و نه‌هيشتي پېشه که‌سي'يه‌کان، دابين ده‌کات و مروځ دوورده‌خاته‌وه له ټهرک و چالاکي.

دیزاینەر زەھرا سەمەد، دەلیت: "لە جیهانی دیجیتالیی خیرا و پېشمەچووی ئەمەردا، کارکردن لەسەر چەمکە گرافیکییەکان، لە جاران گرنگترە و نەخیر، تەنھا بۆ بەبازارکردن نییە، بەڵکو، لە ئێستادا کۆمپانییەکی زۆر ھەبێت بۆ بێنراوەکان و میدیای بێنراو یەکەمە، لە کاری میدیاییدا؛ پێویستە دیزاین تەنھا بۆ بەبازارکردن نەبێت، بەڵکو چیرۆک بگێڕێتەوە. ھەروەھا، گرافیک دیزاین، بوومەتە زمانێکی بێنراوی بەھێز و بەبێ ئەم چەمکەش ناوێکی میدیا یەک پەھەند دەبێت و ھەر زوو لەبەر دەکرێت و سەرلێشێواوی دروستدەکات." ھەروەک، لە دنیای مۆدیرن و دیجیتالییدا، کە پێشتر ئاماژەى پێدرا، چەند بابەتێکی ھەستیار و دوو بەکاربەری ھاتوونە ئاراوە بۆ کارکردن، بە تایبەت لە ساڵی (٢٠٢٥)ز'دا، دمنگۆیەکیش ھەبێت کە ئەلێن تا (٢٠٣٠)ز'دا، ھێچ کاریک نامی نیتەوێت کە مەژووی بیکات، بەھۆی ژیری دەستکرد و ئامێرە زیرەکانەو، بە تایبەتی پێشەى گرافیکى.

خاتوو زەھرا بە پێچەوانەى ئەو گریمانەو بێردەکاتەو و لەم باریەو ئێژى: "نەخیر، ژیری دەستکرد کاری گرافیک دیزاینی لاواز نەکردووە، بەڵکو گۆرانکاری تێدا کردووە. ھاوکات، ئەم پرسیارە، پەنگە نیکەرانى لای ھەندێک لە دیزاینەرەکان دروست کردبێت، بەلام من گەشبینم و پێم وایە، دۆخێک نایبێت پێش کە ھەرچەشەى نەمانى گرافیک دیزاینەرەکان بکات، بەڵکو پەرە دەسێنن و کۆمپانیی دیزاینەرەکان تا دیت زیاتر و زیاتر دەبێت."

لە کۆتاییدا، (پۆژا مە)، بە پێویستی زانی، کە لە رێگەى ئەزمونی چەند سالیی و خزمەتى گرافیکى ناوبراوو، چەند ئامۆژگارییەک بۆ ئارموزوومەندانی ئەم بوارە بنێرێت و لەم پوانگەییەشەو، زەھرا سەمەد، گووتى: "کە ھەنگاو دەنێت بۆ دنیای گرافیک دیزاین، پێشنیار دەکەم سەرمتا فێرى بنەماکانى دیزاین بێت نەک ئامرازەکان (بەرنامەکان)، چونکە ئامرازەکان دەگۆردرێن بەلام بنەماکان نا!!، و پۆژانە راھێنان لە شتى بچووک و سادە دەستپێکە، وەلى گەرە بیری بکەرەو."

وەک گۆڤارى پۆژا مە، ھیواى سەرکەوتن و پێشمەچوونی زیاتر بۆ خاتوونى ئەندازیار، نووسەر، راگەیاندنکار، شیوەکار و گرافیک دیزاینەر (زەھرا سەمەد مەلاعەبد)، دەخوایین و پالپشتى لەو ھێزە و خولایەى دەکەین.

چاوپێکەوتن: چالاكفانى سیاسى و پۆژنامەنووس: زۆزان تقى الدین - گۆڤارى پۆژا مە ٨ تەممووزى ٢٠٢٥







چېرۆكنىڭىس و زمانزان

نەرمين حسيڭ

راشەكرنا ويڭەيەكى فۇتۇگرافەرى

پيرەژنا مروڤ خومەر

ل ئىڭارىيا ھافينا ساللا (۲۰۲۲) يى، تيمەك ژگۇڧارا پۇژا مە، ژبۇى كارەك فۇتۇگرافى، بەرمف ناف چيا و نھالين سروشتى كوردستانى ب رېككەفتن ب مەبەستا زىنديكرنا ئەڧسانەكا كوردموارى. ئەو ئەڧسانە چېرۆكەكە دناڧ فۇلكلۇرى كورديدا، ژنەك بىتتى دناڧ مالەكىدا دژيت ل ناڧ سروشتى، ئەو ژنە نەيا سروشتى بى، ژبەركو ھەر چ مروڤى گرتبا دگرت و پىشتى ھينگى دكوشت و دخوار، لەوپان ئەڧى چېرۆكى كارتېكرن ھەبوو لسەر جڭاتا فۇتۇگرافى ل وى دممى و لەوپان پابوون ب زارفەكرنا وى ئەڧسانى دناڧ راستييدا. ھەلبەت ئەڧ چەندە كارەكى ھندە ئاسان نينە، كو د ئەڧى سەردەميدا تۇ كچە چالاكشەنەكى بىنى و مىك ئاپ بى ب جل و بەرگىن وى ژنا مروڤ خومر و جاردن ئەڧى ئەڧسانى زىندى بكى. بەلى ھەر چەوا بت تيمى شيان نيزيكەكى د كارى خۇە يى ويڭەگرتييدا ئەنجام بدن، ئەوژى لدما بتمامى پۇژ ئاڧا بووى و بوويە شەڧ. بەشداربووين سەرەكى يىن ئەڧى كارى فۇتۇگرافى (دليڤر دليڤرين، دلمان دھوكى، ھەيسەم قالھالاي) ..



Roj A ME

MAGAZINE 2025_2026 NO.11

